

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 1638/89 af 8. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 4227/88 og (EØF) nr. 4228/88 om fuldstændig eller delvis suspension af toldsatterne for visse varer henhørende under kapitel 1 til 24 i Den Kombinerede Nomenklatur og om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i Malta (1989) ... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1639/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1640/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1641/89 af 12. juni 1989 om levering af korn som fødevarehjælp 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1642/89 af 12. juni 1989 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse 10
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1643/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af de faste beløb, der anvendes ved finansieringen af materielle operationer ved offentlig oplagring af landbrugsprodukter 12
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1644/89 af 12. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 411/88 om den metode og den rentesats, der skal anvendes ved beregningen af finansieringsomkostninger i forbindelse med interventioner i form af opkøb, oplagring og afsætning 18
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1645/89 af 12. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 3653/85 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for indførsel af fåre- og gedekød fra visse tredjelande fra og med 1986 21

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1646/89 af 12. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 610/77 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1647/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1648/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1649/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1650/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	35
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1651/89 af 12. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 2729/81 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og ordningen med forudfastsættelse af restitutioner for mælk og mejeriprodukter	39
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1652/89 af 12. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	41
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1653/89 af 12. juni 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	43
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1654/89 af 12. juni 1989 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	45
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1655/89 af 12. juni 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 1562/89 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer)	47

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 646/89 af 14. marts 1989 om ændring i visse forordninger om tarifiering af varer af de koder, der er fastlagt på grundlag af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur pr. 31. december 1987, til de koder, som er fastlagt på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur (EFT nr. L 71 af 15. 3. 1989)	48
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1638/89

af 8. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 4227/88 og (EØF) nr. 4228/88 om fuldstændig eller delvis suspension af toldsatserne for visse varer henhørende under kapitel 1 til 24 i Den Kombinerede Nomenklatur og om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførelse af visse varer med oprindelse i Malta (1989)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 4227/88⁽¹⁾ og (EØF) nr. 4228/88⁽²⁾ har Rådet fuldstændig eller delvis suspenderet toldsatserne for visse varer henhørende under kapitel 1 til 24 i Den Kombinerede Nomenklatur med oprindelse i Malta og indført lofter for og fællesskabstilsyn med indførelse af visse varer med oprindelse i Malta:

tillægsprotokollen til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta⁽³⁾ og protokollen til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet⁽⁴⁾ træder i kraft den 1. april 1989; på grundlag af sidstnævnte protokol udsætter Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republiks anvendelsen af præferenceordningen for varer henhørende under Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1119/89⁽⁶⁾, til henholdsvis den 31. december 1989 og den 31. december 1990.

forordning (EØF) nr. 4227/88 og (EØF) nr. 4228/88 bør derfor ændres, således at der kan tages hensyn til, at disse forordninger også gælder for Spanien og Portugal —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 4227/88 ændres således:

- 1) I stk. 1 udgår sætningsleddet »i dets sammensætning pr. 31. december 1985«.
- 2) Følgende stk. indsættes:

»3. For de i bilaget nævnte varer, med undtagelse af varer henhørende under forordning (EØF) nr. 1035/72 (løbenummer 16.0027, 16.0029 og 16.0039), anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsatser, der er beregnet i henhold til protokollen til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet.«

Artikel 2

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 4228/88 ændres således:

- 1) Sætningsleddet »i dets sammensætning pr. 31. december 1985« udgår.
- 2) Følgende afsnit tilføjes:

»Inden for rammerne af disse toldlofter anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsatser, der er beregnet i henhold til protokollen til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Malta som følge af Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af Fællesskabet.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1988, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1988, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 81 af 23. 3. 1989, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 8. juni 1989.

På Rådets vegne
J. L. SAENZ COSCULLUELA
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1639/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/
89⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2401/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-
efficienterne;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	36,26	128,75
0712 90 19	36,26	128,75
1001 10 10	60,64	190,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	60,64	190,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	35,73	123,96
1001 90 99	35,73	123,96
1002 00 00	63,32	118,54 ⁽³⁾
1003 00 10	53,90	121,56
1003 00 90	53,90	121,56
1004 00 10	44,96	92,48
1004 00 90	44,96	92,48
1005 10 90	36,26	128,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	36,26	128,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	54,40	135,90 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,90	13,49
1008 20 00	53,90	7,25 ⁽⁴⁾
1008 30 00	53,90	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	65,71	188,24
1102 10 00	103,35	180,65
1103 11 10	107,63	309,53
1103 11 90	69,15	201,49

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1640/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25%, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. juni 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
0709 90 60	0	0	0	0,47
0712 90 19	0	0	0	0,47
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,78	2,78	1,28
1001 90 99	0	2,78	2,78	1,28
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,71	1,71	1,71
1004 00 90	0	1,71	1,71	1,71
1005 10 90	0	0	0	0,47
1005 90 00	0	0	0	0,47
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,91	3,91	1,81

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
1107 10 11	0	4,95	4,95	2,28	2,28
1107 10 19	0	3,70	3,70	1,70	1,70
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1641/89

af 12. juni 1989

om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1870/88 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rerhjælp ud over fob-stadiet;som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 40 000 tons korn;disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp ⁽⁴⁾;det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og
leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal
følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkost-
ninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-
get anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr.
2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af
leveringerne sker ved licitation.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 168 af 1. 7. 1988, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG

1. **Aktion nr. (1):** 154/89, 155/89, 159/89.
2. **Program:** 1989.
3. **Modtager:** Mocambique.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** IMBEC E.E., CP 4229, Maputo (telex 6-206 IMBEC MO MAPUTO).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Mocambique.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 1); fugtighed: højst 14 %; proteinindhold: mindst 11 %.
8. **Samlet mængde:** 40 000 tons.
9. **Antal partier:** 3 (A: 12 000 tons; B: 20 000 tons; C: 8 000 tons).
10. **Emballering og mærkning:**
 - A. Som styrtgods, og 252 000 nye vævede polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g og specielt behandlede mod ultraviolet lys med henblik på brug til fødevarer, og 150 sækkenåle og den nødvendige tråd.
 - B. Som styrtgods, og 420 000 nye vævede polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g og specielt behandlede mod ultraviolet lys med henblik på brug til fødevarer, og 200 sækkenåle og den nødvendige tråd.
 - C: Som styrtgods, og 168 000 nye vævede polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g og specielt behandlede mod ultraviolet lys med henblik på brug til fødevarer, og 100 sækkenåle og den nødvendige tråd.

Påskrift på sække (med mindst 5 cm høje bogstaver):

 - A. •ACÇÃO Nº 154/89 / TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA•
 - B. •ACÇÃO Nº 155/89 / TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA•
 - C. •ACÇÃO Nº 159/89 / TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA•
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn (4):** A: Beira; B: Maputo; C: Nacala.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 5. til 19. 7. 1989.
18. **Sidste frist for leveringen:** 15. 8. 1989.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 27. 6. 1989, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 4. 7. 1989, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 5. til 19. 7. 1989
 - c) sidste frist for leveringen: 15. 8. 1989.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (5):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037-B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6):** restitutionen anvendelig fra den 20. 6. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1464/89 (EFT nr. L 144 af 27. 5. 1989, s. 39).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : F.S.C. Da Camara, CP 1306 Maputo (tlf. 74 40 92, telex 6-146 CCE MO).
- (3) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- (4) Der kan vælges mellem havnene Nacala, Beira og Maputo, men valg skal foretages af modtageren senest på det tidspunkt, skibet når mocambiquisk farvand.
- (5) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationsikkerhed :
— enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
— eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (6) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1642/89

af 12. juni 1989

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/89⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention af korn⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 195/89⁽⁴⁾, skal interventionsorganerne afsætte deres korn ved licitation;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2418/87⁽⁶⁾, fastsættes procedurerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tyske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet blød hvede, der er i dets besiddelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 25 af 28. 1. 1989, s. 22.⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.⁽⁶⁾ EFT nr. L 223 af 11. 8. 1987, s. 5.

1. Licitationen omfatter maksimalt 500 000 tons bageegnet blød hvede, der skal udføres til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 500 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.

Artikel 3

Eksportlicenser er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og til udgangen af den anden efterfølgende måned.

Bud afgivet i forbindelse med denne licitation må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) 3719/88⁽⁷⁾.

Artikel 4

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1836/82 er sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation den 5. juli 1989, kl. 13.00 (belgisk tid).

2. Sidste frist for indgivelse af bud for den sidste dellicitation er den 20. december 1989, kl. 13.00 (belgisk tid).

3. Buddene indgives til det tyske interventionsorgan.

Artikel 5

Det tyske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Oplagringssted	Mængde (tons)
Schleswig-Holstein / Hamburg	27 259
Niedersachsen / Bremen	99 555
Nordrhein-Westfalen	147 582
Hessen	27 737
Rheinland-Pfalz	17 221
Baden-Württemberg	24 335
Bayern	156 299

BILAG II

Løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 1642/89)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (1)	Tillæg (+) Fradrag (—) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmessted
1						
2						
3						
osv.						

(1) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budet vedrører.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1643/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af de faste beløb, der anvendes ved finansieringen af materielle operationer ved offentlig oplagring af landbrugsprodukterKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78
af 2. august 1978 om de almindelige regler for finansie-
ring af interventioner gennem Den Europæiske Udvik-
lings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 787/89 ⁽²⁾, særlig
artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1883/78 er det fastsat, at
de materielle operationer ved oplagringen og i givet
tilfælde ved forarbejdningen af interventionsprodukter
finansieres af Fællesskabet ved hjælp af faste beløb;det arbejde, der ligger til grund for de materielle operatio-
ner, er for nylig blevet undersøgt, og det visser sig
nødvendigt at definere dette arbejde med henblik på dets
fuldstændige indkalkulering ved beregningen af de faste
beløb;de faktiske udgifter, der konstateres for de materielle
operationer i de forskellige medlemsstater, er så forskel-
lige, at der bør foretages en ny vægtning af disse udgifter,
hvorved de højeste udgifter udelukkes samtidig med, at
der tilskyndes til en bedre økonomiske forvaltning;metoden for beregning af de faste beløb bør derfor
tilpasses denne nye vægtning;EUGFL-Komiteén har ikke afgivet udtalelse inden for
den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1883/78 omhandlede
faste beløb fastsættes på grundlag af de vægtede gennem-
snit af de faktiske udgifter, som er konstateret i en refe-
renceperiode i mindst fire medlemsstater for de i bilaget
nævnte materielle operationer.

Referenceperioden er året inden datoen for fastsættelsen.

*Artikel 2*Det vægtede gennemsnit af de faktiske udgifter beregnes
ved at vælge de fire medlemsstater, der har de laveste
faktiske udgifter for en given materiel operation, hvis
disse lande tegner sig for mindst 33 % af den oplagrede
mængde af det pågældende produkt. Er dette ikke tilfæl-
det, inddrages andre medlemsstater i vægtningen, indtil
de 33 % af mængden er nået.De faktiske udgifter vægtes på grundlag af de mængder,
der er oplagret i de valgte medlemsstater.Hvis kun en eller to medlemsstater foretager offentlig
oplagring af et givet produkt, beregnes de faste beløb for
dette produkt på grundlag af de konstaterede faktiske
udgifter. De kommercielle tariffer for oplagring, der
anvendes for de samme produkter i de samme medlems-
stater, kan dog komme i betragtning.*Artikel 3*Hvert interventionsorgan tilsender Kommissionen de
standardkontrakter, der anvendes ved offentlig oplagring,
samt reglerne for overtagelse, oplagring, udlagring og
kontrol.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 1.

BILAG**LISTE OVER MATERIELLE OPERATIONER, DER DÆKKES AF FASTE BELØB SOM
OMHANDLET I ARTIKEL 6 I FORORDNING (EØF) nr. 1883/78****KORN****I. Fast beløb for indlagring**

- a) Overførsel af kornet fra transportmiddel til oplagringsrum (silo eller lagerlokale). Første aflæsning.
- b) Vejning.
- c) Prøveudtagning/analyser/kvalitetsbestemmelse.

II. Fast beløb for oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Foranstaltninger til bekæmpelse af parasitter (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).
- e) Eventuel beluftning (hvis ikke medtaget under a)).

III. Fast beløb for udlagring

- a) Vejning.
- b) Prøveudtagning/analyser (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Fysisk udlagring og læsning på første transportmiddel.

IV. Supplerende fast beløb for oplagring

- a) Tørring.

V. Supplerende fast beløb for udlagring

- a) Produkt til denaturering eller farvning.
- b) Håndtering eller arbejdskraft.

OLIEHOLDIGE FRØ

(raps, rybs og solsikke)

I. Fast beløb for indlagring

- a) Overførsel af frøene fra transportmiddel til oplagringsrum (silo eller lagerlokale). Første aflæsning.
- b) Vejning.
- c) Prøveudtagning/analyser/kvalitetsbestemmelse.

II. Fast beløb oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Foranstaltninger til bekæmpelse af parasitter (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

III. Fast beløb for udlagring

- a) Vejning.
- b) Prøveudtagning/analyser (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Fysisk udlagring og læsning på første transportmiddel.

IV. Supplerende fast beløb for oplagring

- a) Tørring.

SUKKER

I. Fast beløb for indlagring

- a) Overførsel af sukkeret fra transportmiddel til oplagingsrum (silo eller lagerlokale). Første aflæsning.
- b) Vejning.
- c) Prøveudtagning/analyser/kvalitetsbestemmelse.
- d) Emballering af sukkeret i sække (i givet fald).

II. Supplerende fast beløb for emballering

- a) Emballage.

III. Supplerende fast beløb for transport

- a) Fragtudgifter efter afstandsklasse.

IV. Fast beløb for oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Foranstaltninger til bekæmpelse af parasitter (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

V. Fast beløb for udlagring

- a) Vejning.
- b) Prøveudtagning/analyser (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Fysisk udlagring og læsning på første transportmiddel.

OKSEKØD

I. Overtagelse og indlagring (for- og bagfjerdinge af halve slagtekroppe)

- a) Overførsel af kødet fra transportmiddel til kølerum.
- b) Kvalitetskontrol.
- c) Vejning.
- d) Nedfrysning og overførsel til det endelige kølerum.
- e) Emballageudgifter.

II. Overtagelse, udbening og indlagring (udbenet kød)

- a) Kontrol af kvaliteten af ikke-udbenet kød.
- b) Vejning af ikke-udbenet kød.
- c) Håndtering.
- d) Udgifter til udbeningskontrakter, herunder:
 - første nedkøling
 - transport fra interventionscenter til udskæringsvirksomhed (medmindre sælger leverer varen til udskæringsvirksomheden)
 - udbening, afpudsning, vejning, emballering og hurtig nedfrysning
 - foreløbig oplagring af udskæringer; læsning, transport og anbringelse i interventionscentrets kølerum
 - udgifter til emballagematerialer: polyethylenposer, æsker
 - værdi af ben, fedtstykker og andet afpuds, som efterlades hos udskæringsvirksomhederne (indtægter, som skal fratrækkes udgifterne)

III. Oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Temperaturkontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

IV. Udlagring

- a) Vejning...
- b) Kvalitetskontrol (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Overførsel af oksækødet fra kølerum til læsserampe.

SMØR**I. Overtagelse og indlagring**

- a) Overførsel af smørret fra transportmiddel til lagerrum.
- b) Vejning og indentifikation af kolli.
- c) Prøveudtagning/kvalitetskontrol.
- d) Anbringelse i kølerum og nedfrysning.
- e) Anden prøveudtagning/kvalitetskontrol ved prøvetidens udløb.

II. Oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Temperaturkontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

III. Udlagring

- a) Vejning, indentifikation af kolli.
- b) Overførsel af smørret fra kølerum til læsserampe, hvis transportmidlet er en container, eller læsset ved læsserampe, hvis transportmidlet er en lastbil eller en jernbanevogn.

IV. Etikettering eller særlig mærkning

hvilket er obligatorisk ifølge en forordning om afsætning.

OLIVENOLIE**I. Overtagelse og indlagring**

- a) Overførsel af olivenolien fra transportmiddel til beholder (medmindre olien er købt uden overførsel).
- b) Bestemmelse eller kontrol af mængden.
- c) Prøveudtagning/kvalitetskontrol.

II. Oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Temperaturkontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).
- e) Højest tre om- eller aftapninger i løbet af de første seks oplagingsmåneder (hvis ikke medtaget under a)).

III. Udlagring

- a) Mængdekontrol.
- b) Prøveudtagning/kvalitetsanalyse (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Læsning på købers køretøj eller i beholder leveret ved lagerport.

IV. Årlig analyse

Prøveudtagning og analyse af den oplagrede spiseolie i begyndelse af hvert produktionsår i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3166/84 ⁽¹⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3472/85 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 297 af 15. 11. 1984, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. L 333 af 11. 12. 1985, s. 5.

SKUMMETMÆLKSPULVER

I. Overtagelse og indlagring

- a) Overførsel af skummetmælkspulveret fra transportmiddel til lagerrum.
- b) Vejning.
- c) Prøveudtagning/kvalitetskontrol.
- d) Kontrol af mærkning og emballage.

II. Oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Temperaturkontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

III. Udlagring

- a) Vening.
- b) Prøveudtagning/kontrol af varen (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Overførsel af skummetmælkspulveret til læserrampe og læsning, med undtagelse af stuvning, på transportmiddel, hvis det drejer sig om en lastbil eller jernbanavogn.
Overførsel af skummetmælkspulveret til læserrampe, hvis det drejer sig om et andet transportmiddel, herunder en container.

IV. Særlig mærkning

Særlig mærkning af emballagesække ved salg af skummetmælkspulveret ved licitation til et særligt formål.

OST

I. Overtagelse og indlagring

- a) Overførsel af varen fra transportmiddel til lagerrum.
- b) Vejning og kontrol af mærkning.
- c) Prøveudtagning/kvalitetskontrol.
- d) Anden prøveudtagning og kvalitetskontrol ved prøvetidens udløb.

II. Oplagring

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Temperaturkontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

III. Udlagring

- a) Vejning.
- b) Kvalitetskontrol (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Overførsel af varen fra lagerrum til transportmiddel.

TOBAK

I. Overtagelse og indlagring (tobak i baller)

- a) Overførsel af tobakken til lagerrum.
- b) Vejning.
- c) Kontrol af kvalitet og klassifikation.

II. Overtagelse og forarbejdning (tobak i blade)

- a) Vejning.
- b) Kontrol af kvalitet og klassifikation.
- c) Foreløbig oplagring.
- d) Udgifter til kontrakter om første forarbejdning, herunder:
 - udgifter til transport fra overtagelsesstedet (foreløbig oplagring) til forarbejdningsstedet
 - samtlige udgifter til første forarbejdning og behandling
 - udgifter til transport fra forarbejdningsstedet til det endelige oplagringssted.

III. Oplagring (tobak i baller)

- a) Leje af lokaler eller kontraktpris.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Fugtighedskontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).
- e) Foranstaltninger til bekæmpelse af parasitter (hvis ikke medtaget under a)).

IV. Udlagring (tobak i baller)

- a) Vejning.
- b) Prøveudtagning inden salg (hvis dette påhviler interventionscentret).
- c) Overførsel af tobakken fra lagerrum til transportmiddel.

V. Supplerende fast beløb for orientalsk tobak (hvis ikke medtaget under III a))

- a) I tilfælde af vending af ballerne.
- b) Endelig tilsyning før lageret forlades (hvis ikke medtaget under IV a)).

ALKOHOL**I. Overtagelse og indlagring**

- a) Mængdebestemmelse.
- b) Prøveudtagning/kvalitetskontrol.
- c) Overhældning på beholdere (medmindre alkoholen er købt uden overførsel).

II. Oplagring

- a) Kontraktpris eller leje af beholdere.
- b) Forsikringsudgifter (hvis ikke medtaget under a)).
- c) Temperaturkontrol (hvis ikke medtaget under a)).
- d) Årlig opgørelse (hvis ikke medtaget under a)).

III. Udlagring

- a) Mængdekontrol.
 - b) Prøveudtagning/kvalitetsanalyse (hvis dette påhviler interventionscentret).
 - c) Aftapning på købers køretøj eller beholder.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1644/89

af 12. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 411/88 om den metode og den rentesats, der skal anvendes ved beregningen af finansieringsomkostninger i forbindelse med interventioner i form af opkøb, oplagring og afsætning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78 af 2. august 1978 om de almindelige regler for finansiering af interventioner gennem den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 787/89 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

I artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1883/78 er det fastsat, at med hensyn til de midler, der anvendes til interventionsopkøb af produkter, og som hidrører fra medlemsstaterne, beregnes de renteudgifter, der skal finansieres af EUGFL, Garantisektionen, efter en metode og en rentesats, der er den samme for hele Fællesskabet, og at rentesatsen skal være repræsentativ for de faktisk forekommende rentesatser ;

den metode og den rentesats, der skal anvendes ved beregningen af ovennævnte finansieringsomkostninger, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 411/88 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 439/89 ⁽⁴⁾ ;

rentesatserne for kortfristede og langfristede finansieringer varierer betydeligt efter medlemsstat ; den vægtning af rentesatserne, der er blevet anvendt hidtil, har således ikke givet særlig tilfredsstillende resultater ;

de rentesatser, der er blevet konstateret for ecu i de seneste år, afspejler mere og mere rentesatsernes vægtede situation for de valutaer, som ecu'en er sammensat af, og rentesatserne for ecu kan således anses for repræsentative for renteudgifterne i Fællesskabet ;

i betragtning af fristerne for refinansiering af de midler, der er investeret i interventionslagrene, bør den ensartede

rentesats afspejle rentesatserne for finansieringer med tre måneders og tolv måneders løbetid ;

i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 411/88 bør de særlige regler for en medlemsstat, der har lavere renteudgifter end dem, der følger af anvendelsen af den ensartede rentesats, præciseres nærmere ;

EUGFL-Komiteén har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 411/88 foretages følgende ændringer :

1) Artikel 3 affattes således :

»Artikel 3

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1883/78 omhandlede rentesats svarer til de rentesatser, som De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor konstaterer på euromarkedet for ecu for tremånederslån og tolv månederslån med en vægtning af dem på en tredjedel, henholdsvis to tredjedele.

Rentesatsen fastsættes inden begyndelsen af hvert regnskabsår for EUGFL, Garantisektionen, på grundlag af de rentesatser, som konstateres i en periode på seks måneder inden fastsættelsen.«

2) I artikel 4 indsættes som stk. 1a :

»1a. Satsen for en medlemsstats renteudgifter meddeles Kommissionen senest 20 dage inden regnskabsårets udgang. Den vedrører de seks måneder, der går forud for denne meddelelse.

Ved undladelse heraf fastsættes satsen for renteudgifterne på grundlag af de referencerentesatser, der er anført i bilaget.«

3) Bilaget til nærværende forordning indsættes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 40 af 13. 2. 1988, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 51 af 23. 2. 1989, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG»*BILAG*Referencerentesats som omhandlet i artikel 4, stk. 1a⁽¹⁾

1. *Belgien* :
Bruxelles Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
2. *Danmark* :
Rentesatsen ved udstedelse af statsgældsbeviser for tolvmånederslån.
3. *Tyskland* :
Frankfurt Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
4. *Grækenland* :
Rentesatsen ved udstedelse af statsgældsbeviser for tremånederslån.
5. *Frankrig* :
Paris Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
6. *Spanien* :
Madrid Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
7. *Irland* :
Dublin Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
8. *Italien* :
Rentesatsen ved udstedelse af statsgældsbeviser for tremånederslån.
9. *Luxembourg* :
Interbanksrenten for tremånederslån.
10. *Nederlandene* :
Amsterdam Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
11. *Portugal* :
Lisboa Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.
12. *Det Forenede Kongerige* :
London Interbank borrowing offered rate for tremånederslån.

NB: Disse satser forhøjes med 1 procentpoint, hvilket svarer til rentemarginalen.

⁽¹⁾ Det drejer sig om nettoresateser, dvs. efter eventuelt fradrag af skattemæssige fradrag (kildeskat, osv. ...).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1645/89

af 12. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 3653/85 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for indførsel af fåre- og gedekød fra visse tredjelande fra og med 1986

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85 af 19. december 1985 om ordningen for indførsel af fåre- og gedekød fra visse tredjelande fra og med 1986⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3939/87⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3643/85, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3653/85⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 948/88⁽⁴⁾; ifølge artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3653/85 anvendes Kommissionens forordning (EØF) nr. 20/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3939/87, under forbehold af visse undtagelsesbestemmelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3653/85;

i henhold til forordning (EØF) nr. 20/82 anses licenserne med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode for at være udstedt på dagen for ansøgningens indgivelse; mellem licensansøgningernes indgivelse og deres udstede-

delse kan der forløbe et tidsrum på tre til fire uger, hvilket i samme omfang reducerer den periode, hvor indførslerne kan finde sted; det er derfor hensigtsmæssigt at fastsætte, at licensens gyldighedsperiode begynder på datoen for dens faktiske udstedelse; nævnte forordning bør derfor fraviges på dette punkt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3653/85 indsættes som stk. 7:

«7. Importlicensen er gyldig i tre måneder fra datoen for dens faktiske udstedelse.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 348 af 24. 12. 1985, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 92 af 9. 4. 1988, s. 41.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 3 af 7. 1. 1982, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1646/89

af 12. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 610/77 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

den tidligere nationale klassificeringsmetode for voksent kvæg; der bør derfor tages hensyn hertil;

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

bilag I til III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/88⁽²⁾, bør derfor tilpasses under disse forhold;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 571/89⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 7, og artikel 25, og

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Oksekød —

ud fra følgende betragtninger:

De disponible oplysninger om udviklingen i kvægbestanden gør det nødvendigt at ændre de koefficienter, der anvendes ved beregningen af priserne på voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

som følge af udviklingen i tilførslerne til visse markeder i Forbundsrepublikken Tyskland, Irland og Storbritannien bør listen over de repræsentative markeder ændres;

Artikel 1

udviklingen i markedsføringen af oksekød i Nederlandene har foranlediget medlemsstaten til at ændre

Bilag I til forordning (EØF) nr. 610/77 udskiftes med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

I bilag II forordning (EØF) nr. 610/77:

1) affattes litra C, punkt 1, således:

•C. FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

1. Repræsentative markeder

Markeder	Kvaliteter
Frankfurt am Main	Alle kvaliteter
Freiburg im Breisgau	Alle kvaliteter
Hamburg	Alle kvaliteter
München	Alle kvaliteter
Regensburg	Alle kvaliteter
Augsburg	Alle kvaliteter bortset fra »Ochsen A» og »Ochsen B»
Kassel	Alle kvaliteter bortset fra »Ochsen A» og »Ochsen B»
Nürnberg	Alle kvaliteter bortset fra »Ochsen A» og »Ochsen B»
Stuttgart	Alle kvaliteter bortset fra »Ochsen A» og »Ochsen B»

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 139 af 4. 6. 1988, s. 22.

2) affattes litra F, punkt 1, således :

•F. IRLAND

1. Repræsentative markeder

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
Bandon	Alle qualities
Kilkenny	Alle kvaliteter
Maynooth	Alle kvaliteter
Roscommon	Alle kvaliteter.

3) affattes litra I, punkt 2, således :

•I. NEDERLANDENE

2. Kategorier, kvaliteter og koefficienter

<i>Kategorier og kvaliteter</i>	<i>Koefficienter for omregning til levende vægt</i>	<i>Vejningskoefficienter</i>
Stieren S	66	1
Stieren E	61	5
Stieren 1	57	18
Stieren 2	54	6
Stieren 3	50	2
Vrouwelijk vee S	65	0
Vrouwelijk vee E	60	1
Vrouwelijk vee 1	53	9
Vrouwelijk vee 2	49	46
Vrouwelijk vee 3	45	9
Vrouwelijk vee worst	45	3.

4) affattes litra J, punkt 1, litra a), således :

•J. DET FORENEDE KONGERIGE

1. Repræsentative markeder

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
-----------------	-------------------

a) Storbritannien :

Aberdeen	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/ heavy ; Cows I, II, III
Ashford	Heifers light, medium/heavy
Ayr	Heifers medium/heavy ; Cows I, II, III
Banbury	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/ heavy ; Cows I, II, III
Boroughbridge	Steers light, medium
Bridgnorth	Steers medium ; Heifers light, medium/heavy
Bury St Edmunds	Steers light, medium
Carlisle	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/ heavy
Chelmsford	Cows I, II, III
Darlington	Heifers light, medium/heavy
Driffield	Steers light, medium
Edinburgh	Steers light, heavy ; Heifers light
Exeter	Steers medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Gainsborough	Steers light, medium ; Heifers light
Gisburn	Cows I, II, III
Gloucester	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/ heavy
Guildford	Cows I, II, III

Haywards Heath	Cows I, II, III
Hull	Steers heavy
Kettering	Steers heavy ; Heifers medium/heavy
Kidderminster	Heifers light, medium/heavy
Lanark	Steers light, medium ; Heifers light
Launceston	Steers heavy ; Heifers medium/heavy
Llangefni ⁽¹⁾	Steers light, medium ; Heifers light, medium/heavy
Malton	Steers light, medium, heavy ; Heifers light ; Cows I, II
Maud	Steers medium
Melton Mowbray	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium, heavy
Northampton	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
Norwich	Steers light, medium, heavy
Oswestry	Steers light, medium ; Heifers light
Perth	Steers medium, heavy
Preston	Steers light, medium ; Heifers light ; Cows I, II, III
Rugby	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy
St Asaph	Steers light ; Heifers light ; Cows I, II, III
Stirling	Steers light ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II
Sturminster	
Newton	Cows I, II, III
Truro	Cows I, II, III
Tyneside	Steers light, medium, heavy ; Heifers light, medium/heavy ; Cows I, II, III
Uttoxeter	Cows I, II, III
Welshpool	Steers light ; Heifers light, medium/heavy
Wetherby	Steers medium, heavy
York	Steers light ; Heifers light

⁽¹⁾ Kun fra juli til december.

Artikel 3

Bilag III, litra C, punkt 1, i forordning (EØF) nr. 610/77 affattes således :

»C. FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

1. Repræsentative markeder

<i>Markeder</i>	<i>Kvaliteter</i>
Frankfurt am Main	Alle kvaliteter
Freiburg im Breisgau	Alle kvaliteter
Hamburg	Alle kvaliteter
München	Alle kvaliteter
Regensburg	Alle kvaliteter
Augsburg	Alle kvaliteter
Kassel	Alle kvaliteter
Nürnberg	Alle kvaliteter
Stuttgart	Alle kvaliteter.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for første gang ved beregningen af de afgifter, der gælder fra den 3. juli 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

*BILAG**BILAG I***Koefficienter til beregning af prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder**

Tyskland	19,0
Belgien	3,9
Danmark	2,9
Spanien	6,5
Frankrig	26,2
Grækenland	0,9
Irland	7,3
Italien	11,5
Luxembourg	0,3
Nederlandene	6,0
Det Forenede Kongerige	15,5

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1647/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽²⁾,
særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen udlignes ved en eksportre-
stitution;ved Rådets forordning (EØF) nr. 2774/75 af
29. oktober 1975⁽³⁾ fastsættes de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsæt-
telse af restitutionsbeløbets størrelse;den nuværende markedssituation i visse tredjelande og
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-
digt at fastsætte en differentieret restitution for visse
æggeprodukter;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, punkt
1, sidste linje, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
fastsatte korrektionsfaktor⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1636/87⁽⁵⁾,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det

aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation inden for ægsektoren fører til at fast-
sætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførselen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt;Kommissionens forordning (EØF) nr. 633/86 af 28.
februar 1986 om særlige regler for ordningen med
eksportrestitutioner for ægsektoren og om ændring af
forordning (EØF) nr. 188/86 som følge af Portugals tiltræ-
delse⁽⁶⁾ har fastsat det princip, at der ikke kan ydes
fællesskabsrestitutioner for ægprodukter med oprindelse i
Portugal;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. Koden over de produkter, ved hvis udførsel den i
artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede
restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som
angivet i bilaget.2. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for
udførsler til Portugal, der foretages fra og med den 1.
marts 1986.3. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for
nogen udførsel af produkter med oprindelse i Portugal.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 68.⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 stk.
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	04	3,50
	03	4,50
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	06	27,00
	05	35,00
0408 11 10 000	01	126,00
0408 19 11 000	01	55,00
0408 19 19 000	01	60,00
0408 91 10 000	01	123,00
0408 99 10 000	01	31,00

(1) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle bestemmelser,
- 02 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater
- 03 Irak
- 04 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og Irak
- 05 Bahrein, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Kuwait, Nordyemen og Hongkong
- 06 Alle bestemmelser med undtagelse af bestemmelserne nævnt under 05

NB: Produktkoderne, herunder henvisning til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1648/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1235/89⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, sjette afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4055/87⁽⁴⁾, specificere sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75;

i henhold til artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitu-

tionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der anvendes for de produkter, som er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som udføres i form af varer, der omfattes af bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

		(ECU/100 kg)
KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions-satser
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte :	
	— Æg af fjerkræ :	
0407 00 30	— — I andre tilfælde :	27,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler :	
	— — Æggeblommer :	
	— — Tørrede :	
ex 0408 11 10	— — — Egnede til menneskeføde : usødet :	126,00
	— — I andre tilfælde :	
	— — — Egnede til menneskeføde :	
ex 0408 19 11	— — — — Flydende : usødet :	55,00
ex 0408 19 19	— — — — Frosne : usødet :	60,00
	— Andre varer :	
	— — Tørrede :	
ex 0408 91 10	— — — Egnede til menneskeføde : usødet :	123,00
	— — I andre tilfælde :	
ex 0408 99 10	— — — Egnede til menneskeføde : usødet :	31,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1649/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1235/89⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første
punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportre-
stitution ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2779/75 af 29. oktober
1975⁽³⁾ fastsættes de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelse af
restitutionsbeløbene ;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende
markedssituation inden for fjerkrækødsektoren fører til at
fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og
som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-
punkt ;

den nuværende markedssituation i visse tredjelande og
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-
digt at fastsætte en differentieret situation for visse fjer-
krækødprodukter ;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multicipliceret med den i artikel 3, stk.
1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
fastsatte korrektionsfaktor⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1636/87⁽⁵⁾,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient ;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 634/86 af 28.
februar 1986 om særlige regler for ordningen med
eksportrestitutioner for fjerkrækødsektoren og om
ændring af forordning (EØF) nr. 189/86 som følge af
Portugals tiltrædelse⁽⁶⁾ har fastsat det princip, at der ikke
kan ydes fællesskabsrestitutioner for fjerkrækødprodukter
med oprindelse i Portugal ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel
den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhand-
lede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes
som angivet i bilaget.
2. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for
udførsler til Portugal, der foretages fra og med den 1.
marts 1986.
3. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for
nogen udførsel af produkter med oprindelse i Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 90.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 stk.
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	19,00
0207 10 11 000	01	22,00
0207 10 15 000	04	40,00
	05	32,00
	06	27,00
0207 10 19 100	04	44,00
	05	36,00
	06	27,00
0207 10 19 900	01	27,00
0207 10 31 000	01	27,00
0207 10 39 000	01	27,00
0207 10 51 000	01	33,00
0207 10 55 000	01	33,00
0207 10 59 000	01	33,00
0207 21 10 000	04	40,00
	05	32,00
	06	27,00
0207 21 90 100	04	44,00
	05	36,00
	06	27,00
0207 21 90 900	01	27,00
0207 22 10 000	01	27,00
0207 22 90 000	01	27,00
0207 23 11 000	01	33,00
0207 23 19 000	01	33,00
0207 39 11 110	01	10,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	54,00
0207 39 13 000	02	35,00
	03	30,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	40,00
0207 39 23 000	02	45,00
	03	39,00
0207 39 25 100	02	35,00
	03	30,00
0207 39 25 200	02	35,00
	03	30,00
0207 39 25 300	02	35,00
	03	30,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	54,00
0207 39 33 000	01	30,00
0207 39 35 000	01	15,00

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 kg
0207 39 41 000	01	40,00
0207 39 43 000	01	20,00
0207 39 45 000	01	39,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	54,00
0207 39 57 000	01	40,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	40,00
0207 39 77 000	01	39,00
0207 41 10 110	01	10,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	54,00
0207 41 11 000	02	35,00
	03	30,00
0207 41 21 000	01	15,00
0207 41 41 000	01	40,00
0207 41 51 000	02	45,00
	03	39,00
0207 41 71 100	02	35,00
	03	30,00
0207 41 71 200	02	35,00
	03	30,00
0207 41 71 300	02	35,00
	03	30,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	54,00
0207 42 11 000	01	30,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	40,00
0207 42 51 000	01	20,00
0207 42 59 000	01	39,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	54,00
0207 43 21 000	01	40,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	40,00
0207 43 63 000	01	39,00
1602 39 11 100	01	21,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater
- 02 Egypten, Irak, De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman og De Forenede Arabiske Emirater
- 03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 02
- 04 Egypten, Irak, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater og Singapore
- 05 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 06 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 04 og 05

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1650/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1225/89⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1132/89⁽⁴⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2216/88⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1442/89⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1633/89⁽⁸⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1442/89 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tidengældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
gene til nærværende forordning;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1989/90, er endnu ikke blevet fastsat; støttebe-
løbet for høståret 1989/90 blev midlertidig beregnet på
grundlag af en nedsættelse på 3,44 ECU/100 kg for raps-
og rybsfrø og på 11,55 ECU/100 kg for solsikkefrø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og
vekselkurser er fastsat i bilagene.2. Størrelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning
(EØF) nr. 475/86⁽¹⁰⁾ omhandlede udligningsstøtte
for solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.3. Størrelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 1920/87⁽¹¹⁾ for solsikkefrø, høstet og
forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.4. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse
for produktionsåret 1989/90 for raps-, rybs- og solsikkefrø
blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 13. juni
1989 for at tage hensyn til anvendelsen af ordningen for
maksimale garantimængder for dette produktionsår.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 15.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 29. 4. 1989, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 10.⁽⁷⁾ EFT nr. L 143 af 26. 5. 1989, s. 25.⁽⁸⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 45.⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (1)	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)	5. term. 11 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	20,897	17,479	17,584	17,114	16,725	16,638
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	49,73	41,64	41,89	40,79	39,88	39,78
— Nederlandene (hfl.)	55,50	46,11	46,38	45,14	44,12	44,11
— BLØU (bfr./lfr.)	1 009,05	844,01	849,08	826,38	807,60	803,40
— Frankrig (ffr.)	153,23	131,67	132,50	128,81	125,75	125,03
— Danmark (dkr.)	183,03	156,09	157,03	152,83	149,36	148,58
— Irland (Ir. £)	17,043	14,655	14,747	14,336	13,996	13,916
— Det Forenede Kongerige (£)	12,714	11,424	11,502	11,136	10,845	10,690
— Italien (lire)	33 274	29 103	29 260	28 389	27 733	27 348
— Grækenland (dr.)	2 433,41	2 746,50	2 720,30	2 589,84	2 510,26	2 382,28
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 230,96	2 741,50	2 748,80	2 666,92	2 608,88	2 558,41
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 479,40	3 995,75	4 001,80	3 888,08	3 812,17	3 688,80

(1) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 ⁽¹⁾	2. term. 8 ⁽¹⁾	3. term. 9 ⁽¹⁾	4. term. 10 ⁽¹⁾	5. term. 11 ⁽¹⁾
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	23,397	19,979	20,084	19,614	19,225	19,138
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	55,63	47,55	47,79	46,69	45,78	45,68
— Nederlandene (hfl.)	62,11	52,70	52,98	51,74	50,71	50,70
— BLØU (bfr./lfr.)	1 129,77	964,72	969,79	947,10	928,32	924,11
— Frankrig (ffr.)	172,19	150,92	151,74	148,05	145,00	144,28
— Danmark (dkr.)	205,13	178,41	179,35	175,15	171,68	170,90
— Irland (Ir. £)	19,152	16,797	16,889	16,478	16,138	16,058
— Det Forenede Kongerige (£)	14,401	13,178	13,256	12,889	12,599	12,443
— Italien (lire)	37 362	33 285	33 442	32 572	31 916	31 531
— Grækenland (dr.)	2 823,46	3 194,97	3 168,77	3 038,31	2 958,73	2 830,75
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 616,49	3 123,74	3 131,04	3 049,16	2 991,12	2 940,65
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 949,41	4 475,75	4 481,80	4 368,09	4 292,18	4 168,80

⁽¹⁾ Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8 (*)	3. term. 9 (*)	4. term. 10 (*)
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	5,170	5,170	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	22,062	21,853	18,887	19,783	19,783
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (*):					
— Tyskland (DM)	52,56	52,07	45,03	47,13	47,13
— Nederlandene (hfl.)	58,62	58,07	49,82	52,18	52,18
— BLØU (bfr./lfr.)	1 065,31	1 055,21	911,99	955,26	955,26
— Frankrig (ffr.)	160,99	159,34	142,03	149,06	149,06
— Danmark (dkr.)	192,97	191,10	168,66	176,66	176,66
— Irland (Ir. £)	17,904	17,721	15,808	16,591	16,591
— Det Forenede Kongerige (£)	13,213	13,057	12,272	12,923	12,923
— Italien (lire)	34 995	34 643	31 412	32 831	32 831
— Grækenland (dr.)	2 444,43	2 360,75	2 878,43	3 021,45	3 021,45
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 465,96	3 434,99	3 164,58	3 284,60	3 284,60
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 367,90	6 322,63	5 956,28	6 110,39	6 110,39
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 206,07	6 161,95	5 804,92	5 955,11	5 955,11
3. Udligningsstøtte:					
— i Spanien (pta.)	3 422,58	3 389,20	3 118,71	3 238,73	3 238,73
4. Speciel støtte:					
— i Portugal (esc.)	6 206,07	6 161,95	5 804,92	5 955,11	5 955,11

(*) Medmindre der i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1989/90 følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

(*) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0260760.

BILAG IV

En ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10	5. term. 11
DM	2,080340	2,077240	2,074460	2,072050	2,072050	2,065580
hfl.	2,344360	2,340710	2,337360	2,333820	2,333820	2,322820
bfr./lfr.	43,567300	43,556600	43,550300	43,537300	43,537300	43,497400
ffr.	7,044230	7,045010	7,045450	7,046720	7,046720	7,048530
dkr.	8,108720	8,109260	8,115560	8,120790	8,120790	8,135050
Ir. £	0,778008	0,777857	0,778215	0,778523	0,778523	0,780161
£	0,659733	0,661321	0,662583	0,663812	0,663812	0,667610
lire	1 504,27	1 508,56	1 512,71	1 516,51	1 516,51	1 527,21
dr.	177,11600	180,01000	182,51800	184,34000	184,34000	189,53600
esc.	172,11700	173,12800	173,83100	174,91800	174,91800	177,33200
pta.	131,02500	131,52500	132,06000	132,60100	132,60100	134,26200

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1651/89

af 12. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 2729/81 om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og ordningen med forudfastsættelse af restitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 763/89⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 17, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2729/81⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽⁴⁾, fastsættes størrelsen af sikkerhedsstillelsen for import- og eksportlicenser; det har vist sig, at disse beløb er utilstrækkelige til at forhindre licensansøgninger i spekulationsøjemed; beløbene bør derfor forhøjes for at begrænse antallet af ansøgninger, der ikke er baseret på købs- eller salgskontrakter;

I artikel 15, stk. 1, og i bilag III til forordning (EØF) nr. 2729/81 er der desuden for eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionerne på grundlag af licitation fastsat forholdsvist lange maksimale gyldighedsperioder med henblik på at fremme eksporten; siden tillægsafgiftsordningens indførelse har markedssituationen og de disponible mængder af mejeriprodukter ændret sig især med hensyn til smør og skummetmælkspulver; for at kunne følge udviklingen i eksporten over kortere perioder bør den maksimale gyldighedsperiode for licenser for disse produkter derfor nedsættes;

den i artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2729/81 fastsatte frist på 90 dage viser sig uanset artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁵⁾ at være særlig lang i betragtning af den nuværende markedssituation for mælk

og mejeriprodukter; fristen bør derfor nedsættes til 60 dage;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2729/81 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

1. Sikkerhedsstillelsen for import- og eksportlicenser udgør pr. 100 kg netto af produktet:

— 2,50 ECU for produkter henhørende under KN-kode 0401 og 0403

— 7,50 ECU for produkter henhørende under KN-kode 0406

— 10,00 ECU for produkter henhørende under KN-kode 0405

— 5,00 ECU for de øvrige produkter som omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

2. Der skal ikke stilles sikkerhed for den eksportlicens, der omhandles i artikel 6, stk. 1.

2) I artikel 15, stk. 2, ændres »90 dage« til »60 dage«.

3) I bilag III, litra a), ændres »trettende måned« til »ottende måned«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for de licenser, der ansøges om efter datoen for forordningens ikrafttrædelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 84 af 29. 3. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 272 af 26. 9. 1981, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1652/89

af 12. juni 1989

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/89⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for rå sukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 53.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	32,00 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,00 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,00 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,00 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,72
1701 99 10	34,72
1701 99 90	34,72 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1653/89

af 12. juni 1989

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1582/89
⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1635/89⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1582/89 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte
eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forord-
ning (EØF) nr. 1582/89 i uforarbejdet stand og ikke dena-
turerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 8. 6. 1989, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	26,71 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	26,85 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	26,71 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	26,85 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2904
1701 99 10 100	29,04	
1701 99 10 910	29,19	
1701 99 10 950	27,69	
1701 99 90 100		0,2904

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1654/89

af 12. juni 1989

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1213/
89⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1219/89⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politikens rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1636/87⁽⁶⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
1454/89⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1637/89⁽⁸⁾;Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾ ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
9. juni 1989;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1740/78⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) nr. 1454/89, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 144 af 27. 5. 1989, s. 13.⁽⁸⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 55.⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 12. juni 1989 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
1103 21 00	70,35	227,71	221,67
1104 19 10	70,35	227,71	221,67
1104 29 10*10 (*)	50,54	166,81	163,79
1104 29 30*10 (*)	60,19	200,06	197,04
1104 29 91	39,46	128,63	125,61
1104 30 10	32,84	98,40	92,36
1107 10 11	74,48	230,09	219,21
1107 10 19	58,40	174,67	163,79
1108 11 00	99,16	276,08	255,53
1109 00 00	324,26	645,94	464,60

(*) Taric-kode : hvede.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1655/89

af 12. juni 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 1562/89 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1119/89⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1562/89⁽³⁾ har fastsat en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer);

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres; overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften for indførsel af friske citroner med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer);

i henhold til artikel 136, stk. 2, i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽⁴⁾, er det den ordning, der anvendes inden tiltrædelsen, der i første fase af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge artikel 140, stk. 1, nedsættes de udligningsafgifter, der følger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1035/72, med 8 % i det fjerde år efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 2,05 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1562/89 erstattes af beløbet 0,28 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 13. juni 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 29. 4. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 153 af 6. 6. 1989, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 9.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 646/89 af 14. marts 1989 om ændring i visse forordninger om tarifiering af varer af de koder, der er fastlagt på grundlag af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur pr. 31. december 1987, til de koder, som er fastlagt på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 71 af 15. marts 1989)

Side 22 og 23, kolonne (4):

i stedet for: •9030 39 30•

læses: •9030 81 90•
